

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 147/2003 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 27ης Ιανουαρίου 2003
σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα για τη Σομαλία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 60 και 301,

την κοινή θέση 2002/960/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 10ης Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα για τη Σομαλία (1),

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 23 Ιανουαρίου 1992, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών εξέδωσε το ψήφισμα 733 (1992), με το οποίο επιβάλλεται γενικός και πλήρης αποκλεισμός όλων των παραδόσεων όπλων και στρατιωτικού εξοπλισμού στη Σομαλία (που στο εξής αναφέρεται ως «ο αποκλεισμός όπλων»).
- (2) Στις 19 Ιουνίου 2001, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών εξέδωσε το ψήφισμα 1356 (2001), βάσει το οποίο επιτρέπονται ορισμένες εξαιρέσεις από τον αποκλεισμό όπλων.
- (3) Στις 22 Ιουλίου 2002, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών εξέδωσε το ψήφισμα 1425 (2002), με το οποίο επεκτείνεται ο αποκλεισμός όπλων με την απαγόρευση της άμεσης ή έμμεσης παροχής στη Σομαλία τεχνικών συμβουλών, χρηματοδοτικής και άλλης βοήθειας, καθώς και κατάρτισης που σχετίζεται με τις στρατιωτικές δραστηριότητες.
- (4) Ορισμένα από τα μέτρα αυτά εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της συνθήκης, και, κατά συνέπεια, για να αποφευχθεί κυρίως η στρέβλωση του ανταγωνισμού, χρειάζεται κοινοτική νομοθετική πράξη για την εφαρμογή των σχετικών αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας όσον αφορά το έδαφος της Κοινότητας. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, το έδαφος της Κοινότητας θεωρείται ότι περιλαμβάνει τις επικράτειες των κρατών μελών στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη, υπό τους όρους που θεσπίζονται στην εν λόγω συνθήκη.
- (5) Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη αλληλοενημερώνονται για τα μέτρα που λαμβάνουν στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού και ανταλλάσσουν σχετικές με τον παρόντα κανονισμό πληροφορίες που έχουν στη διάθεσή τους, και συνεργάζονται με την επιτροπή που έχει συσταθεί δυνάμει της παραγράφου 11 του ψηφίσματος 733 (1992), ειδικότερα παρέχοντάς της σχετικές πληροφορίες.
- (6) Η παράβαση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να επισύρει κυρώσεις και, γι' αυτό, τα κράτη μέλη θα πρέπει να θεσπίσουν τις κατάλληλες κυρώσεις. Επιπλέον, όσον αφορά τις εν λόγω κυρώσεις, θεωρείται ότι αυτές πρέπει να μπορούν να επιβάλλονται από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού και ότι τα κράτη

μέλη πρέπει να μπορούν να κινούν διαδικασίες κατά παντός προσώπου, οντότητας ή φορέα που υπόκειται στη δικαιοδοσία τους και έχει παραβεί τις διατάξεις αυτές,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Με την επιφύλαξη των εξουσιών των κρατών μελών κατά την άσκηση δημόσιας εξουσίας απαγορεύεται:

- η χρηματοδότηση ή η παροχή χρηματοδοτικής βοήθειας που αφορά στρατιωτικές δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένων ιδίως της μη επιστρεπτέας βοήθειας, των δανείων και της ασφάλειας πιστώσεων για εξαγωγές, για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή όπλων και σχετικού υλικού, αμέσως ή εμμέσως, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα της Σομαλίας,
- η δωρεάν χορήγηση, πώληση, προμήθεια ή μεταβίβαση, τεχνικών συμβουλών, βοήθειας ή κατάρτισης που σχετίζεται με στρατιωτικές δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένων ιδίως της κατάρτισης και βοήθειας που αφορούν την κατασκευή, συντήρηση και χρησιμοποίηση όπλων και σχετικού υλικού κάθε τύπου, αμέσως ή εμμέσως, σε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα της Σομαλίας.

Άρθρο 2

Απαγορεύεται η συμμετοχή, με πλήρη συνείδηση και πρόθεση, σε δραστηριότητες, με αντικείμενο ή αποτέλεσμα, αμέσως ή εμμέσως, την προώθηση των συναλλαγών που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 3

1. Το άρθρο 1 δεν ισχύει για:

- τη χρηματοδότηση και την παροχή χρηματοδοτικής βοήθειας για την πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή μη φονικού στρατιωτικού εξοπλισμού που προορίζεται αποκλειστικά για ανθρωπιστική ή προστατευτική χρήση ή για υλικό που προορίζεται για προγράμματα της Ένωσης, της Κοινότητας ή των κρατών μελών σχετικά με τη διαμόρφωση θεσμών, συμπεριλαμβανομένου του τομέα της ασφάλειας, τα οποία εφαρμόζονται στο πλαίσιο της διαδικασίας ειρήνευσης και συμφιλίωσης,
- την παροχή τεχνικών συμβουλών, βοήθειας ή κατάρτισης που σχετίζεται με τον εν λόγω μη φονικό εξοπλισμό,

εφόσον οι εν λόγω δραστηριότητες έχουν εγκριθεί εκ των προτέρων από την επιτροπή που έχει συσταθεί δυνάμει της παραγράφου 11 του ψηφίσματος 751 (1992) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.

2. Το άρθρο 1 δεν εφαρμόζεται στην προστατευτική ενδυμασία, συμπεριλαμβανομένων των αλεξίσφαιρων γιλέκων και των προστατευτικών κranών που εξάγονται προσωρινά στη Σομαλία από το προσωπικό των Ηνωμένων Εθνών, αντιπροσώπους των μέσων ενημέρωσης και μέλη ανθρωπιστικών και αναπτυξιακών αποστολών και του σχετικού προσωπικού αποκλειστικά για προσωπική τους χρήση.

(1) ΕΕ L 334 της 11.12.2002, σ. 1.

3. Το άρθρο 2 δεν ισχύει για τη συμμετοχή σε δραστηριότητες που έχουν ως αντικείμενο ή συνέπεια την προώθηση δραστηριοτήτων που έχουν εγκριθεί από την επιτροπή που έχει συσταθεί δυνάμει της παραγράφου 11 του ψηφίσματος 751 (1992) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.

Άρθρο 4

Με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων των κρατών μελών που απορρέουν από τον καταστατικό χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, η Επιτροπή πραγματοποιεί όλες τις αναγκαίες επαφές με την επιτροπή του Συμβουλίου Ασφαλείας που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1, με σκοπό την αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 5

Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη αλληλονημερώνονται αμέσως για τα μέτρα που λαμβάνουν στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού και ανταλλάσσουν κάθε πληροφορία που διαθέτουν σχετικά με τον παρόντα κανονισμό, ιδίως πληροφορίες σχετικά με παραβάσεις και προβλήματα εφαρμογής ή σχετικά με αποφάσεις εθνικών δικαστηρίων.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων ή υποχρεώσεων που απορρέουν από διεθνείς συμφωνίες που έχουν υπογραφεί ή συμβάσεις που έχουν συναφθεί ή άδειες ή εγκρίσεις που έχουν χορηγηθεί πριν από την έναρξη ισχύος του.

Άρθρο 7

1. Κάθε κράτος μέλος ορίζει τις κυρώσεις που επιβάλλονται σε περίπτωση παραβίασης των διατάξεων του παρόντος κανονισμού. Οι κυρώσεις αυτές πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιανουαρίου 2003.

Εν αναμονή της θέσπισης, όπου κρίνεται αναγκαίο, σχετικής νομοθεσίας, οι κυρώσεις που επισύρει η παράβαση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού είναι, όπου συντρέχει η περίπτωση, αυτές που ορίζονται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1318/2002 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 2002, σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα κατά της Λιβερίας⁽¹⁾.

2. Κάθε κράτος μέλος είναι υπεύθυνο για την κίνηση διαδικασίας κατά παντός φυσικού ή νομικού προσώπου, οντότητας ή φορέα που υπάγεται στη δικαιοδοσία του, εφόσον υπάρχει παράβαση των απαγορεύσεων που ορίζει ο παρών κανονισμός.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται:

- στο έδαφος της Κοινότητας περιλαμβανομένου και του εναερίου χώρου της,
- επί αεροσκαφών ή πλοίων που υπάγονται στη δικαιοδοσία κράτους μέλους,
- στους υπηκόους των κρατών μελών, όπου και αν ευρίσκονται, και
- σε κάθε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει συσταθεί ή δημιουργηθεί βάσει της νομοθεσίας κράτους μέλους.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

⁽¹⁾ ΕΕ L 194 της 23.7.2002, σ. 1.